

Utvalgte vers fra Den Hellige Qur'anen

CENTRAL LIBRARY
AHMADIYYA MOVEMENT IN ISLAM
10610 JANE ST.
MAPLE, ONTARIO L6A 1S1

PUBLISHED BY
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LIMITED

©1989 ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

ISBN 1 85372 159 X

Printed by
Raqeem Press
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford,
Surrey GU10 2AQ U. K.

Utvalgte vers fra Den Hellige Qur'anen

I anledning av den
verdensomspennende
Islams Ahmadiyya-bevegelses
100 års
takksigelsesfeiring

Detter er en gave fra de ahmadi-muslimere som blir forfulgt og drept selv i vår tid, bare fordi de akter og forkynner Guds enhet. De er en levendegjørelse av Bilals* ånd.

* Bilal (må Gud være tilfreds med ham) var en av Profeten Muhammads ledsagere (Allahs fred og velsignelse være med ham). Selv om han ble utsatt for alvorlig tortur da han aksepterte Islam, foretrakk han døden framfor å fornekte troen på Guds enhet.

1 - Allah - Gud	1
2 - Englene	6
3 - Den hellige Qur'anen	9
4 - Profetene	12
5 - Muhammad - Islams hellige Profet.	18
6 - Tilbedelsen	21
7 - Fasten	23
8 - Å gi for Allahs sak	24
9 - Pilgrimsferden (Hadj) og Guds Hus (Kabah)	27
10 - Formidling av det hellige budskapet til hele menneskeheten	29
11 - Etikette - etikk	32
12 - Det islamske økonomiske systems grunnleggende prinsipper	37
13 - Djihad Korstog - den største anstrengelsen for Allahs sak	39
14 - De troendes egenskaper og karakter	42
15 - Like rettigheter for menn og kvinner	45
16 - Forbud mot rente og åger (utsuging)	47
17 - Profetier	49
18 - Naturforståelse	53
19 - Bønner i Qur'anen	56
20 - Noen korte kapitler fra den hellige Qur'anen som er lette å lære utenat.	59

FORORD

Hvert vers av den hellige Qur'anen har en enkel og tydelig mening, og selv en nybegynner kan få et begrep om dens opphøyde formål allerede ved første gangs lesning av en oversettelse. I tillegg til dette former hvert vers en del av et enestående enhetlig system av mangfoldige kanaler som rommer tallrike forholdsvis skjulte meninger. Via disse kanalene danner hovedtanken i hvert vers en nøye sammenhengende kjede med de foregående og følgende vers og kapitler, som et kommunikasjonssystem med flere kanaler.

I lyset av det ovenstående kommer to ting klart fram.

A. Hvor nøyaktig en oversettelse enn måtte være, kan den bare gå et stykke på vei når det gjelder å få fram meningen i en bok, som er så fascinerende og rik som den hellige Qur'anen. Det er ikke mulig å hevde at en oversettelse av den hellige Qur'anen skulle være tilstrekkelig for å kunne overbringe hele budskapet som finnes i originalteksten, til leseren.

B. Det er mer vanskelig enn umulig å, som det tidligere er sagt, velge noen spesielle vers fra den hellige Qur'anen, som berører et gitt emne, og å anse disse for å være tilstrekkelig representative for å få en fullstendig presentasjon av det berørte emnet.

Om det for eksempel velges ut noen få vers av denne hellige skrift for å beskrive det økonomiske system som er utformet i den hellige Qur'anen, ville oppgaven være umulig av ovenstående årsaker, men også på grunn av at filosofien i Islams økonomiske system er utbredt over store deler av den hellige Qur'anen, som forøvrig ikke har direkte berøring med økonomiske spørsmål.

Når vi på den annen side betrakter det faktum at en stor majoritet av jordens befolkning, som taler ulike språk og tilhører ulike kulturelle og etniske grupper, ennå ikke er blitt unnt muligheten av å lese denne høyst underbare boken, blir det åpenbart hvor viktig denne alvorlige situasjonen er. Det er virkelig en tragedie at i de seneste fjorten hundre år er den hellige Qur'anen ikke blitt oversatt til mer enn 65 språk, jevnført med Bibelen som er oversatt til 1808 språk iflg. rapport fra "Bible Societies".

På grunn av de ovenstående omstendigheter har den verdensomspennende Ahmadiyya - menigheten satt seg det synderlige ambisiøse mål og den edle oppgave å gi ut en fullstendig oversettelse på minst 50 av de mest talte språk i verden før 1989 - det år som utgjør hundreårsjubileet for Ahmadiyya - menigheten i Islam.

Dessuten gjøres det et forsøk på å presentere den hellige Qur'anen - i det minste delvis - for alle som taler noen av alle andre språk, i tiden mens arbeidet med fullstendig oversettelse går fremover. For å få til dette har et utvalg av vers fra den hellige Qur'anen blitt skrevet etter emne, for å introdusere noen av Islams grunnleggende læresetninger for de lesere som har svært liten eller ingen kunnskap om Islam.

Vi håper og ber om at, mens vi med dette forsøk vil slukke noe av tørsten etter kunnskap, kommer det også til å skape en ny lengsel etter å lære mer av den fullstendige veiledning som finnes i den hellige Qur'anen, den fullstendige Guddommelige åpenbaringen.

Utvalget av vers omfatter følgende emner:

- 1 - Allah - Gud
- 2 - Englene
- 3 - Den hellige Qur'anen
- 4 - Profetene
- 5 - Islams hellige Profet
- 6 - Tilbedelsen
- 7 - Fasten
- 8 - Gavmildhet for Allahs sak
- 9 - Pilgrimsferden (Hadj) og Guds Hus (Kabah)
- 10 - Å spre det hellige budskapet til hele menneskeheten
- 11 - Etikette - etikk
- 12 - Det islamske økonomiske systems grunnleggende prinsipper
- 13 - Korstog (Djihad) - den største anstrengelsen for Allahs sak
- 14 - De troendes egenskaper og karakter
- 15 - Like rettigheter for menn og kvinner
- 16 - Forbud mot rente og åger (utsuging)
- 17 - Profetier
- 18 - Observasjoner i samband med naturen
- 19 - Noen bønner som læres fra den hellige Qur'anen
- 20 - Noen korte kapitler fra den hellige Qur'anen som er lette å lære utenat.

Gjennom Allahs nåde har Islams Ahmadiyya - menighet allerede gitt ut fullstendige oversettelser av den hellige Qur'anen på følgende språk:

Bengalsk, dansk, hollandsk, engelsk, fanti, fedjiansk, fransk, tysk, gurmuhki, hausa, hindi, indonesisk, italiensk, kikuyu, lugande, portugisisk, russisk, esperanto, swahili, urdu, yuroba.

Det er også en stor glede for oss å tilkjenne at oversettelse på ytterligere 20 språk er nesten klare til å gis ut. Med Allahs nåde vil vi snart kunne trykke dem.

Det gjelder følgende språk:

Albansk, asami, aria, kinesisk, gujrati, japansk, koreansk, malayalam, mandly, maratti, norsk, pushto, polsk, sindhi, spansk, tamil, telgu, tyrkisk, vietnamesisk, kanri.

Forespørselen om forekomsten av den hellige Qur'anen på ulike språk kan stilles til forleggeren eller til hvilken som helst Ahmadiyya-menighet i hvilket som helst land i verden.

Det bør noteres at overskriften til de forskjellige utvalgte tekstene fra den hellige Qur'anen ikke i seg selv utgjør noen del av teksten, de er helt separate i s8 henseende.

Hazrat Mirza Tahir Ahmad, som er overhodet for Ahmadiyya - menigheten i Islam, har valgt tekstene.

S. H. ABBASI
Vakil-ut-Tasneef & Nazir Ishaat
London

ALLAH

Allah er navnet på det Høyeste Vesen. På arabisk blir ordet Allah aldri brukt om noe annet. De navn for Gud som finnes i andre språk, er attributive eller deskriptive og blir ofte brukt i flertall. I mangel av et tilsvarende ord på norsk blir ordet "Allah" brukt i denne oversettelsen.

ALLAH — GUD

Kapittel 1.

1. I Allahs, den Nåderikes, den Barmhjertiges navn.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. All lovprisning tilkommer Allah, verdnenes Herre,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

3. den Nåderike, den Barmhjertige,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. Herskeren på dommens dag.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝

5. Deg tilber vi, og Deg bønnfaller vi om hjelp.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

6. Led oss på den rette vei,

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

7. deres vei som Du har vist Din nåde, som ikke har vakt vrede, og som ikke er fart vill.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

الفاتحة : ۱ - ۷

Kapittel 57.

2. Alt som er i himlene og på jorden lovpriser Allah, og Han er den Allmektige, den Allvise.

3. Hans er makten over himlene og jorden. Han skjenker liv og bevirker død, og Han har makt over alt Han vil.

4. Han er den Første og den Siste, den Åpenbare og den Skjulte, og Han vet alt Han vil.

5. Det er Han himlene og jorden på seks perioder og deretter satte Seg på tronen. Han hva som går ned i jorden og hva som kommer opp av den, og Han vet hva som kommer ned fra himmelen og hva som stiger opp i den. Han er med dere hvor dere enn er, og Allah ser hva dere gjør.

6. Hans er makten over himlene og jorden, og alt som Han vil vender tilbake til Allah.

7. Han lar natten gå over i dagen, og Han lar dagen gå over i natten, og Han vet hva som skjuler seg i hjertene.

8. Tro på Allah og Hans Sendebud, og gi ut av det Vi har gjort dere til arvinger av. Så vil de av dere som tror og gir ut, få en stor belønning.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْعَكِيْمُ

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ
بِحُلِيِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِي سِتَّةِ
اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْمِ فِي
الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُبُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمٰءِ وَمَا يَخْرُبُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا
كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللَّهُ
تَرْجِمَةُ الْاُمُوْرُ

يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي
اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ

اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلِفِيْنَ فِيْهِ قٰلَتِيْنَ اٰمِنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفِقُوْا
لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ

الحديد : ۲-۱

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

Kapittel 64.

2. Alt som er i himlene og på jorden lovpriser Allah. Hans er makten og æren, og Han har makt over alt.

3. Det er Han som har skapt dere, men noen av dere er vantro og andre er troende, og Allah ser hva dere gjør.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ ۗ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

4. Han skapte himlene og jorden i overensstemmelse med sannheten, og Han formet dere og gjorde deres form vakrest, og til Ham skal dere vende tilbake.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَاللَّهُ الْمُصَوِّرُ

5. Han vet hva som er i himlene og på jorden, og Han vet hva dere skjuler og hva dere åpenbarer; og Allah kjenner det som er i hjertene.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ
وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
التغابن: ٢-٥

Kapittel 6.

96. Sannelig, Allah er Den som spalter kornet og daddelkernen. Han frambringer det levende av det døde, og Han er Den som bringer det døde fram av det levende. Slik er Allah. Hvorfor har dere da vendt dere bort?

إِنَّ اللَّهَ فُطِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى ۗ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ
الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ
فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ

97. Han er Den som lar morgenene gry, og Han har skapt natten til hvile og solen og månen til å beregne etter. Slik er den Allmektiges, den Allvitendes skapelsesorden.

فَالرُّقُ الْأَضْيَاجِ ۗ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۗ ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ

98. Og Han er Den som har skapt stjernene for dere, så dere kan være rettleidet ved dem i mørket til lands og til vanns. Vi har gjentatt tegnene for et folk som har viten.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَا فِي الظُّلُمَاتِ الْبَيِّنَاتِ ۗ قَدْ فَضَّلْنَا
الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

99. Og Han er Den som lot dere oppstå av et eneste levende vesen, og for dere er det et oppholdssted og et hjemsted. Vi har visseleg lagt fram tegnene for mennesker som forstår.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا ۗ قَدْ فَضَّلْنَا الْإَيْتِ
لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

100. Og Han er Den som sender vann ned fra skyene. Med det frambringer Vi vekster av enhver art. Og av det frambringer Vi grønt som Vi lar korn i rekker spire av. Og av daddelpalmen, av dens blomsterskjerm, lar Vi komme lavhengende daddelklaser. Og hager med druer og oliven og granatepler, hverandre like og hverandre ulike. Se på deres frukt når de setter frukt, og når de modnes. Sannelig, i dette er det tegn for folk som tror.

101. Og de har gjort djinnene jevnbyrdige med Allah, skjønt Han har skapt dem. Og de tildikter Ham sønner og døtre uten å vite noe. Hellig er Han, og fri for alle mangler, og opphøyet over det de tillegger.

Kapital 2.

256. Allah, ingen er verdt tilbedelse uten Ham, den Levende, den Opprettholdende. Slummer rammer Ham ikke, og heller ikke søvn. Ham tilhører det som er i himlene og det som er på jorden. Hvem er den som kan gå i forbønn hos Ham - unntagen med Hans tillatelse? Han vet hva som er foran dem og hva som er bak dem, og de forstår intet av Hans viten, unntagen hva Han vil. Han trone omfatter himlene og jorden. Det tynger Ham ikke å opprettholde dem, og Han er den Opphøyede, den Mektige.

Kapitel 59.

23. Han er Allah. Ingen er verdt tilbedelse uten Ham. Han kjenner det skjulte og det åpenbare, og Han er den Nåderike, den Barmhjertige.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً، فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِبُ مِنْهُ حَبًّا مَاتَرَا كِبَاءً، وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلِحِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ، انظُرُوا إِلَىٰ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ، إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا آلَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ يَغَيِّرُ عِلْمَهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَلَّىٰ عَمَّا يُصِفُونَ ۝

الانعام: ٩٦-١٠١

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْحَيُّ الْقَيُّومُ، لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ، لَكَ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ، مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ، يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ، وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ، وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ، وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا، وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝

البقرة: ٢٥٦

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ، هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝

24. Han er Allah. Det er ingen gud unntagen Han, Kongen, den Hellige. Den Som skjenker fred og sunnhet, Den Som gir sikkerhet, Beskytteren, den Allmektige, den Sterke, den Opphøyede. Hellig er Allah, over alt det de setter ved siden av.

هُوَ اللهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْمَلِكُ
الْقَدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُحَيِّوُ الْعَزِيزُ
الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

25. Han er Allah, Skaperen, Frambringeren, Formgiveren. Ham tilkommer de vakreste navn. Alt som er i himlene og på jorden priser Ham, og Han er den Allmektige, den Allvise.

هُوَ اللهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى ۚ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

الحشر: ٢٣-٢٥

(2)

ENGLER

Ordet Mala'ikah har opprinnelig betydningen "budbringer" eller "stedfortreder". Dette forklarer hensikten med at englene er skapt. De bringer Guds budskap og utøver Hans vilje i universet. Slik er englene en del av den ordning som Gud har valgt til å sette Sin vilje ut i livet i den fysiske og i den åndelige verden.

I den åndelige verden er englenes innflytelse direkte og virker uten mellomledd. En forkastelse av troen på engler betyr derfor at mennesket avskjærer en vei hvor Guds lys kommer til det.

Kapittel 35.

2. All lovprising er for Allah, Skaperen av himlene og jorden, Som har gjort englene til sendebud med to, tre eller fire vinger. Han føyer til Sin skapning det Han vil, for Allah har makt over alt Han vil.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَطَرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاءَ عَلَى
الْمَلَائِكَةِ رَسُولًا أُولِي أجنحةٍ مثنى وثلاث
وربعم، يزيد في الخلق ما يشاء، إن الله
على كل شيء قديرٌ

فاطر: ٢

Kapittel 2.

98. Si: Den som er en fiende av Gabriel -for det er han som på Allahs bud har åpenbart Qur'anen til ditt hjerte,

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِحَبِيبِي فَلَا تَكُنْ لَهُ عَدُوًّا

som en bekreftelse på det som var før den, og som rettledning og gledelig budskap for de troende -

99. den som er en fiende av Allah og Hans engler og Gabriel og Mikael, skal vite at Allah visselig er en fiende av de vantro.

178. Fromhet består ikke i at dere vender ansiktene deres mot øst eller vest, men rettferdig er den som tror på Allah og den ytterste dag, og englene og Boken og profetene, og som av kjærlighet til Ham gir sin eiendom til slektninger og de foreldreløse og de fattige og de veifarende og de bedende og de fangne, og som holder bønn og betaler Zakat. Og de som oppfyller sitt løfte når de har avgitt det, og de som er utholdende i trengsler og nød og i krigstid. Det er de som har vist seg sanne, og det er de som er de rettferdige.

286. Sendebudet tror på det som er åpenbart ham fra hans Herre, og de troende. Alle tror de på Allah og Hans engler og Hans bøker og Hans sendebud.

Kapittel 22.

76. Allah utvelger sendebud blant englene og menneskene, for Allah er Allthørende, Altseende.

قَلِيلِكَ يَا ذِئْبِ اللَّهِ مَصَدَّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَ هُدًى وَ بُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ رُسُلِهِ وَ جِبْرِيلَ وَ مِيكَائِيلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ۝

البقرة : ۹۸-۹۹

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَ النَّبِيِّينَ وَ آتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَ الْيَتَامَىٰ وَ الْمَسْكِينِ وَ إِيْتَى السَّبِيلِ وَ السَّائِلِينَ وَ فِي الرِّقَابِ، وَ آتَا الصَّلَاةَ وَ آتَى الزَّكَاةَ، وَ الْمَوْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا، وَ الصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَ حُنِينِ الْبَأْسِ، أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا، وَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝

البقرة : ۱۷۸

أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَ الْمُؤْمِنُونَ، كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ كُتُبِهِ وَ رُسُلِهِ ۝

البقرة : ۲۸۶

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَ مَنْ النَّاسِ، إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

الحج : ۷۶

Kapittel 4.

137. Å dere som tror, tro på Allah og Hans Sendebud og Boken som Han har åpenbart for Sitt Sendebud, og på Skriften som Han åpenbarte før. Og den som fornekter Allah og Hans engler og Hans bøker og Hans sendebud og den ytterste dag, har visselig fart alvorlig vill.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

النِّسَاءَ : ١٣٧

(3)

DEN HELLIGE QUR'ANEN

Qur'anen er det navnet Gud selv har gitt den boken som ble åpenbart til Islams hellige profet, og som inneholder menneskehetens endelige lov. Ordet "Qur'an" betyr "en bok som er ment å leses", og Qur'anen er sannelig den mest utbredte bok i verden. Ordet betyr også en bok eller et budskap som skal samles, huskes, overbringes og gis til alle mennesker. Qur'anen er den eneste åpenbarte bok som er uten grenser, for mens alle andre bøker var emnt for en bestemt tid og et bestemt folk, er Qur'anen ment å være for all framtid og for alle mennesker.

Kapittel 2.

2. Alif Lam Mim (Jeg er Allah, den allvitende.)

الْم

3. Dette er en fullkommen bok, det er ingen tvil om det, en rettleiding for de rettferdige,

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى
لِّلْمُتَّقِيْنَ

البقرة : ۲-۳

Kapittel 56.

78. Dette er visselig en ærverdig Qur'an

رٰنَهُ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ

79. i en velbevart bok.

فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ

الواقعة : ۷۸-۷۹

Kapittel 98.

4. Hvor i de evige bud var.

فِيْهَا كُتِبَ قِيٰمَةُ

البينة : ۴

Kapittel 39.

24. Allah har åpenbart det beste og skjønneste ord, en Bok i innbyrdes overensstemmelse, og gjentatt, som får huden til å trekke seg sammen hos dem som frykter sin Herre. Men så blir hud og hjerter myke ved tanken på Allah. Slik er Allahs rettledning. Med den rettleder Han hvem Han vil. Og den som Allah etterlater i villfarelse vil ikke ha noen veiviser.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مِمَّا تَنفَعُونَ
تَفْشِيرُهُ مِنْهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ
تَلَيْنُهُمْ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ
يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

الزمر: ٢٤

Kapittel 43.

2. Ha Mim (Den Prisverdige, den Hederverdige)

حَمِيمٌ

3. Ved den klare Bok,

وَالكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

4. Vi har gjort den til en klar og tydelig bok, så dere kan forstå.

لِنَجْعَلَنَّهُ نُزْلًا نَّعَرِّبِقَا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

5. Og sannelig, den er hos Oss, i Bokens Mor, opphøyet, full av visdom.

وَرَأَيْتَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْمًا عَلِيًّا حَكِيمٌ ۝
الزخرف: ٥-٣

Kapittel 33

73. Vi tilbød visselig det betrodde til himlene og jorden og fjellene, men de avsto å bære det, og de fryktet for det. Men mennesket påtok seg det. Det er urettferdig, forsømmelig.

لَقَدْ عَرَّضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا
أَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ
ظَلُومًا جَهُولًا ۝

74. Allah straffer hyklerske menn og kvinner, og avgudsdyrkere, både menn og kvinner. Og Allah vender Seg til de troende menn og kvinner, for Allah er tilgivende, barmhjertig.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ۝

الاحزاب: ٧٣-٧٤

Kapittel 17.

89. Si: Om mennesker og djinner samlet seg for å bringe denne Qur'anens like, så kunne de ikke bringe dens like selv om de hjalp hverandre.

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ
يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ
وَلَوْ كَانَتْ بِخَصْمِهِمْ لَبَعِثَ ظَهِيرًا ۝

90. Og Vi har visselig gjentatt og variert for menneskene enhver slags lignelse denne Qur'anen, men de fleste mennesker avviser alt unntagen vantro.

Kapittel 11.

18. Hva med den som har et klart bevis fra sin Herre, og som et vitne fra Ham skal følge, og som Moses' bok gikk forut for som rettleiding og barmhjertighet? De tror på ham, og de av gruppene som forkaster ham, skal ha ilden som sitt utlovede sted. Vær ikke i tvil om det. Dette er sannheten fra din Herre, men de fleste mennesker tror ikke.

Kapittel 6.

93. Og dette er en bok som Vi har sendt ned, en velsignelse og en bekreftelse på det som var før den, så du kan advare hovedstaden og alle som bor omkring den. Og de som tror på det kommende, tror på den, og de passer sine bønner.

Kapittel 5.

4. I dag har Jeg fullkommengjort deres religion for dere og fullendt Min nåde mot dere og valgt Islam til deres religion.

وَلَقَدْ صَدَقْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذِهِ الْقُرْآنِ مِنْ
كُلِّ مَثَلٍ ، فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلاَّ كُفُورًا ۝
بَنِي إِسْرَائِيلَ : ٨٩ - ٩٠

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ
مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَكَخَمَّةً ،
أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ، وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ
الْأَحْزَابِ فَاَلْتَأْمُرْهُدَىٰ ، فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ
مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ۝
هُود : ١٨

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقٌ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَالتَّنْذِيرُ أَمَّا الْقُرْآنُ
مَنْ حَوْلَهَا .
الانعام : ٩٣

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضَيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ
دِينًا ،
السايدة : ٤

(4)

PROFETER

Den hellige Qur'anen stadfester at Allah har sendt veiledning til ethvert folk, den stadfester videre hver profets sannferdighet og rettferdighet. Profeter er blitt sendt til bestemte folkeslag til bestemte tider i historien, for å lede dem til Allah.

Den hellige Profeten var den siste lovgivende profet, og budskapet om Islam omfatter og erstatter alle foregående skrifter.

Det vil fortsatt være profeter, men bare innenfor Islam. Profetene som fremkommer nå, kommer som for å reflektere lyset fra den hellige Profet, og de bringer ikke noen nye lov.

Den hellige Qur'anen har ikke bare beskrevet de positive aspektene av profetenes kall, den skildrer også karakteren av den opposisjon som ble reist mot alle profeter. Faraos er det Qur'anske symbol på maktene som gjør motstand mot enhver profet.

Kapittel 22.

76. Allah velger Sine sendebud blant englene og blant menneskene. Allah hører alt og ser alt.

اللَّهُ يَضْطَوِّنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الحج : ٧٦

Kapittel 16.

37. Og Vi oppreiste et sendebud som forkynnte blant hvert folkeslag. Tilbe Allah og unngå alt ondt. Blant dem var der noen som Allah rettledet, og der var andre blant dem som fortjente ødeleggelse. Så reis omkring på jorden, og se hvordan enden ble for dem som behandlet profetene som løgner.

Kapittel 2.

31. Og da din Herre sa til englene: Jeg vil innsette en stattholder på jorden, sa de: Vil du anbringe folk som vil stifte ufred og utgyte blod der? - når vi i dag feirer Din pris og opphøyer Din hellighet? Han svarte: Sannelig Jeg vet det som dere ikke vet.

Kapittel 4.

164. Sannelig, Vi har sendt åpenbaring til deg likesom Vi sendte åpenbaring til Noah og profetene etter og Isak og Jakob og stammene og Jesus og Job og Jonas og Aron og Salomon, og Vi ga David en bok.

165. Og det er sendebud som Vi allerede har berettet om for deg, og sendebud som Vi ikke har berettet om for deg, og Allah talte sannelig til Moses.

Kapittel 2.

125. Og husk den tid da Abrahams Herre stilte ham på prøve med bud som han oppfylte. Da sa Han: Jeg vil

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَن هَدَى
اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ
فَسَيُرُوا فِي الْأَرْضِ قَانَظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

النحل : ٣٧

وَ إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ ارْزُقِي جَاعِلٍ فِي
الْاَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوْا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَن
يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۗ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنَّ
اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

البقرة : ٣١

اِنَّا اَوْحَيْنَا لَكَ كَمَا اَوْحَيْنَا لِي نُوحٍ وَ
النَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَاَوْحَيْنَا لِي اِبْرٰهِيْمَ
وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَاَلْاَسْبَاطَ ۗ
وَعِيْسٰى وَاِلْيٰوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ ۗ
وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُوْرًا ۝

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۗ وَكَلَّمَ
اللَّهُ مُوسٰى تَكْلِيْمًا ۝

النساء : ١٦٤-١٦٥

وَ إِذْ ابْتَلٰى اِبْرٰهِيْمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ

gjøre deg til en Imam for menneskene. Abraham sa: Og av mine etterkommere? Han sa: Min pakt omfatter ikke de urettferdige.

88. Vi ga visselig Moses skriften og lot sendebudene følge i hans fotspor, og Vi ga Jesus, Marias sønn, de klare tegn og styrket ham med den Hellige Ånd. Vil dere da, hver gang det kommer et sendebud til dere med det deres sjeler ikke begjærer, være overmodige? Og noen av dem forkastet dere, og andre forsøke dere å drepe.

Kapittel 10.

91. Og Vi bragte Israels barn over havet, og Farao og hans hærer fulgte dem urettmessig og pågående inntil drukningsdøden overvant ham, han sa: Jeg tror nå at der ikke er noen annen Gud enn Ham som Israels barn tror på, og jeg er blant dem som underkaster meg Ham.

92. Hva? Nå?- mens du før dette var ulydig og var av de som skapte ordene.

93. Så vil Vi i dag redde deg i din kropp alene, for at du kan bli et tegn for de som kommer etter deg. Og se, mange av menneskene gir ikke akt på våre tegn.

Kapittel 19.

17. Og kom ihu historien om Maria slik den er nevnt i Boken. Da hun trakk seg tilbake fra sin familie til et sted mot øst.

فَاتَّمَّهُنَّ، قَالَ رَبِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ
إِمَامًا. قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي. قَالَ لَا يَنَالُ
عَهْدِي الظَّالِمِينَ ○ البقرة: ١٣٥

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ، وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ،
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ، فَفَرِّقْنَا كَذِبَتُمْ
فَرِيقًا تَفْتَلُونَ ○ البقرة: ٨٨

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ
فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا
وَعَدْوًا، حَتَّى إِذَا آذَرْنَاهُ الْعُرْقُ، قَالَ أَمْنْتُ
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ
بَنُو إِسْرَائِيلَ وَالنَّاسِ الْمُسْلِمِينَ ○

الْحَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ ○

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
خَلَقْنَا آيَةً، وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ
آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ ○

يونس: ٩٣-٩١

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَذْمُومًا إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ
أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ○

18. Og hun skjernet seg selv fra dem, og Vi sendte Vår engel til henne, og han viste seg for henne i en perfekt manns skikkelse.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

19. Hun sa: Jeg søker tilflukt hos den Barmhjertige mot deg, hvis du er gudfryktig.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ
تَوَّيًّا ۝

20. Han svarte: Jeg er bare et sendebud fra din Herre, som vil skjenke deg en rettferdig sønn.

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ بِ إِ لَّا هَبْ لَكَ
غُلَامًا رَاحِيًّا ۝

21. Hun sa: Hvordan kan jeg få en sønn, når ingen mann har rørt meg, og jeg aldri har vært ukysk?

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ
وَلَمْ أَكُ بَاطِنًا ۝

22. Han svarte: Slik er det. Men din Herre sier: Det er lett for Meg, og Vi skal skape ham for å gjøre ham til et tegn for menneskene, og en barmhjertighet for Oss. Og dette er en allerede besluttet sak.

قَالَ كَذَلِكَ ۝ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلِيمٌ هَدِيدٌ ۝ وَ
يَتَجَمَّلُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۝ وَكَانَ أَمْرًا
مَّفْعُومًا ۝

23. Så ble hun svanger og trakk seg tilbake til et fjernt sted.

وَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَهَتْ بِهِ مَعَهَا فَقَامَتِ فِي
أَرْضٍ نَائِيًّا ۝

24. Smertene fra fødselsveene drev henne bort til stammen av et palmetre. Hun sa: Å, om jeg var død før dette og hadde vært en helt glemt sak.

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ ۝ قَالَتْ
يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا
مَنْسِيًّا ۝

25. Da ropte engelen fra et sted under henne: "Vær ikke bedrøvet. Din Herre har laget en bekk like nedenfor deg.

فَتَنَادَى مِنَ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ
رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝

26. Og rist palmetrøets stamme mot deg, så vil det la friske, modne dadler falle over deg.

وَ هُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقُ عَلَيْكِ
وُهْبًا جَنِيًّا ۝

27. Så, spis og drikk og avkjøl dine øyne. Og hvis du ser et menneske, så

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَرَاقِي عَيْنًا ۝ قَا مَا تَرِيْنَ

si, Jeg har lovet den Barmhjertige Gud en faste, derfor vil jeg ikke snakke til noe menneske denne dag.”

مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي رَبِّي نَذَرْتُ
لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝

Kapittel 19.

28. Så bragte hun ham til sitt folk, bærende på ham. De sa, O, Maria du har frembragt noe forunderlig.

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ، قَالُوا لِمَ زِمْتِ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝

29. O Arons søster, din far var ingen dårlig mann, heller ikke var din mor en ukysk kvinne.

يَا أُخْتُ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا
كَانَتْ أُمُّكَ بَعْثِيًّا ۝

30. Da pekte hun på ham. De sa, Hvordan kan vi snakke til en som er et barn i vuggen?

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ، قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ
فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝

31. Han sa, “jeg er Allahs tjener. Han har gitt meg Boken, og gjort meg til en profet.

قَالَ رَبِّي عَبْدُ اللَّهِ، أَنزَلَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ۝

32. Og Han har gjort meg velsignet, hvor jeg enn er, og har pålagt meg bønn og almisser så lenge jeg lever.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ، وَأَوْصَانِي
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

33. Og Han har gjort meg ærbødig mot min mor, og Han har ikke gjort meg hovmodig og elendig.

وَبِرَّاءِي الْوَالِدَيْنِ، وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

34. Og fred var med meg den dag jeg ble født, og fred vil være med meg på den dag jeg skal dø, og den dag jeg skal stå opp til livet igjen.”

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

35. Slik var Jesus, Marias sønn. Dette er en sann beretning som de tviler på.

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ، قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ۝

Kapitel 3.

مریم: ۱۷-۳۵

82. Og husk da Allah opprettet en pakt med folkene ved deres profeter

وَلَاذَّكَاءَ اللَّهُ وَبَيْنَا قَالُوا لِمَ
أَتَيْتُكُمْ مِنْ عِثَابِ اللَّهِ وَحِكْمَةٍ تَلَّكُمْ

og sa: “Hva Jeg enn har skjenket dere av skrift eller visdom, og det så kommer til dere et sendebud som bekrefter det som er hos dere, så skal dere visselig tro ham, og ham skal dere visselig hjelpe.” Han sa: Mottar dere dette, og påtar dere dere denne forpliktelsen overfor Meg?” De sa: Vi mottar.” Han sa: Bevitne da at Jeg er hos dere blant dem som bevitner det.”

Kapittel 33.

8. Og husk da Vi gjennom profetene sluttet en pakt med dem, og med Noah, og Abraham og Moses, og Jesus, sønn av Maria, og Vi sluttet virkelig en sterk og ubrytelig pakt.

رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ
وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَضْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ
ذٰلِكُمْ لِاصْرِي ۗ قَالُوا أَقْرَضْنَاكَ قَالَ
فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝
ال عمران : ٨٢

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ
وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۝
الاحزاب : ٨

(5)

ISLAM'S HELDIGE PROFET

Profeten ble født i Mekka i august år 570 e. Kr. Han ble gitt navnet Muhammad, som betyr den lovprisede. Da Profeten var over 30 år, ble han stadig mere grepet av Guds kjærlighet. I protest mot flerguderiet og de mange lyter til folket i Mekka, valgte han å meditere regelmessig i en hule to til tre mil unna. Da han var 40 år gammel mottok han sin første åpenbaring der.

I disse, de første versene av Qur'anen (96:2-6), ble han befalt å bekjentgjøre navnet på den Ene Gud, som hadde skapt mennesket og i dets natur nedlagt sin kjærlighet og medmenneskelig kjærlighet. Og det var forutsagt at verden ville bli undervist i all slags kunnskap gjennom pennen (det skrevne ord). Disse versene utgjør et utdrag av Qur'anen.

Kapittel 33.

46. O Profet, Vi har visselig sendt deg som et vitne og en bærer av godt budskap, og som en advarer.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

47. Og som en stevningsmann for Allah på Hans befaling, og som en lampe som gir strålende lys.

وَدَاعِيًا إِلَى التَّوْبَاتِ وَإِنَّا لَمُبَشِّرُونَ ۝

48. Og forkynn for de troende det gledelige budskap at de vil oppnå stor barmhjertighet fra Allah.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
فَضْلًا كَثِيرًا

الاحزاب : ٤٦ - ٤٨

Kapittel 7.

159. Si: "Å menneskehet, jeg er et sendebud til dere alle fra Allah, som himlenes og jordens rike tilhører, det er ingen Gud unntagen Ham. Han gir liv og Han bevirker død. Tro derfor på Allah og Hans sendebud, Profeten, den rene, som tror på Allah og Hans ord, og følg ham så dere kan bli rettledet."

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا لَمْ يَكُنْ لِي مِنْكَ السَّمْعُ وَالْأَبْصَارُ
لَا أَلْهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ وَسُئِلْتُ النَّبِيَّةَ الْكَلِيمَةَ إِنِّي
أُوتِيْتُ مِنْ رَبِّي الْحَقَّ وَإِنِّي مِنَ الْمُرْسَلِينَ

الاعتراف : ١٥٩

Kapittel 34.

29. Og Vi har sendt deg, men som en bærer av gledelig budskap og en advarer for hele menneskeheten, men de fleste mennesker vet det ikke.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا حَافِظًا لِلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا وَلَوْ أَنَّ كَثَرَ النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ

سبا : ٢٩

Kapittel 68.

4. Og for deg, visselig, er der en uendelig lønn.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ

5. Og ditt liv er bygget på høye moralske egenskaper.

وَرَأَيْتَ لَعَلَّ خُلُقِي عَظِيمٍ

القلم : ٤ - ٥

Kapittel 33.

41. Muhammad er ikke far til noen av deres menn, men han er Allahs sendebud og profetenes segl, og Allah har full kunnskap om alle ting.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَوْ
رَسُولَ اللَّهِ وَكَاتَمَ النَّبِيُّنَ . وَكَانَ اللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

الاحزاب : ٤١

22. Allahs sendebud er et godt og skjønt forbilde for den som frykter Allah og den Siste Dag som ihukommer Allah meget.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

الاحزاب : ٢٢

57. Allah og Hans engler sender velsignelser over Profeten. O, dere som tror, send også dere velsignelser over ham og hils ham med fredshilsen.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
الاحزاب : ٥٧

Kapittel 48.

30. Muhammad er Allahs sendebud. De, som er med ham, er harde mot de vantro, men milde i sitt innbyrdes forhold. Du vil se dem bøye seg ned i bønn, søkende Allahs nåde og Hans velbehag.

Det er merket på deres ansikter som spor etter deres nedkastninger. Dette er deres lignelse i Thoraen. Og deres beskrivelse i Evangelier som sæd, som sender sitt skudd opp, så gjør Hen det sterkt og det blir kraftig, så det står fast på sin stengel — til glede for dem, som har sådd det, og til harme for de vantro. Allah har lovet dem som tror og handler rettferdig blant dem, tilgivelse og en stor belønning.

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ، وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ
عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا
سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
سِيمَاءَ هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَكْثَرِ السُّجُودِ
ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ بِشَجَرَةٍ أَخْرَجَ ثَمَرَهَا فَارْتَبَّ
فَأَسْتَفْظَنَ فَمَا اسْتَوَى عَلَى سَوْقِهِ يُغْجِبُ
الرُّزَّاءَ لِيُخْفِئَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

الفتح : ٣٠

Kapittel 5.

68. Å du sendebud, forkynn det som er åpenbart deg fra din Herre, og hvis du ikke gjør det, så har du ikke forkynt Guds budskap. Og Allah vil beskytte deg mot mennesker, for Allah rettleider ikke de vantros folk.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ، وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ
وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

السائدة : ٦٨

32. Si: Hvis Dere elsker Allah, så følg meg, Allah vil elske dere og tilgi dere deres synder, for Allah er Tilgivende, Barmhjertig.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبِبْكُمْ اللَّهُ وَ يُغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ

33. Si: Adlyd Allah og Sendebudet. Men hvis dere vender dere bort, så elsker Allah visselig ikke de vantro (utakknemmelige)

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ، فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

(6)

TILBEDELSE

Bønn er den andre av Islams fem søyler, den første tilvære av tiltro i harmoni med Gud.

Bønn er det sterkeste middel til å etablere og styrke ens forbindelse og nærhet med ens skaper.

Det er et dynamisk fenomen, Gud hører og svarer på bønner. Det islamske begrep av bønn er en direkte og uhindret uttømming av sjelen med ydmykhet foran den åndelige Majestet i visshet om Allahs nåde, barmhjertighet og makt. Ved tilbedelse er det intet behov for noe mellomledd mellom mennesket og dets Skaper.

Kapittel 98.

6. Og det ble kun påbudt dem å tilbe Allah i hengiven lydighet mot Ham alene, og i all oppriktighet, og å holde bønn og å betale zakat. Og det er religionen til folket på den rette sti.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ ۚ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ
يُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝

البينة : ٦

Kapittel 51.

57. Og Jeg har ikke skapt djinner og mennesker unntatt for at de skal tilbe Meg.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِي ۝
الذَّارِيَّت : ٥٧

Kapittel 17.

79. Hold bønn ved solens nedgang og i overgangen fra sol til nattens mørke, og resiter Qur'anen i bønn ved daggry. For Qur'an resitasjon ved daggry er særlig velbehagelig for Allah.

80. Og våkn opp til dette i nattens timer, som en ekstra plikt tjeneste for deg. Kanskje vil din Herre opphøye deg til en høy rang.

Kapittel 2.

239. Gi akt på bønnene, og især den midterste bønn, og still dere lydige for Allah.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِ الشَّمْسِ رُبِّي عَسَى الْيَلِي
وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ
مَشْهُودًا ○

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ بِحَمْدِكَ عَسَى
أَنْ يَرْبِّحَكَ رَبُّكَ مَعًا مَحْمُودًا ○

بني اسرائيل: ٧٩-٨٠

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى
وَقُوا مَوَازِيئَهُمْ قُرْآنًا ○

البقرة: ٢٣٩

(7)

FASTE

I den hellige Qur'anen er fasten foreskrevet mellom daggry og solnedgang i måneden Ramadan. Det er en disiplin som fremmer rettferdighet og gjør det lettere for en søker å bestige åndelige høyder. En som faster blir klar over alle åndelige gaver, og faste hjelper en til å vise godgjørenhet.

Kapittel 2.

184. Å, dere som tror det er foreskrevet dere å faste likesom det var foreskrevet dem før dere, for at dere må bli rettferdige.

185. Et bestemt antall dager. Men den av dere som er syk eller på reise, skal faste et like stort antall andre dager, og for dem, som bare med vanskelighet kan utholde det, gjelder som erstatning, bespisning av en fattig. Men den, som frivillig øver en god gjerning - det er enda bedre for ham, og at dere faster er best for dere, om dere bare visste det.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ۝

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۚ وَعَلَى
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۚ
فَمَن تَطَوَّءَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۚ وَ أَن
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكَ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

البقرة : ١٨٤-١٨٥

(8)

Å GI FOR ALLAHS SAK

Det viktigste pålegget som er foreskrevet i den hellige Qur'anen betegner sin hensikt ved sitt navn Zakat. Ordet betyr: det som renser og begunstiger. Ved å trekke fra samfunnets andel av all rikdom, er resten renset for de som er berettiget til å bruke det, og ved å anvende avkastningen til samfunnet er samfunnets velferd begunstiget.

Zakat er den tredje søyle i Islam, og i dette reflekteres viktigheten i Islam av ansvaret overfor sine medmennesker.

Kapittel 2.

44. Og hold bønn og betal Zakat og bøy dere sammen med dem som bøyer seg i bønn.

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ○

Kapittel 30.

39. Se, dere er de som er kalt på til å forbruke etter Allahs vilje, men blant dere er det noen som er gjerrige. Og de som er gjerrige, er bare gjerrige mot sin egen sjel. Og Allah er rik, og dere er de som er fattige. Og om dere vender ryggen til, vil Han skifte dere

البقرة: ٤٤

فَأْتِ ذَٰلِكَ الْقُرْآنَ حَقَّهُ وَالْمُسْكِينِ وَابْتِغَاءَ سُبُلِ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ

ut med andre folk, og de vil ikke være som dere.

وَجَهَ اللَّهُ، وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

التروم: ٣٩

Kapittel 51.

20. Og i deres rikdom var en del for den som ba om hjelp og en del for den som ikke kunne.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ

الذريت: ٢٠

Kapittel 70.

25. Og de i hvis rikdommer der er en bestemt andel, for den som ber om hjelp, og for den som ikke gjør det.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مِّمَّا عَمِلُوا

المعارج: ٢٥-٢٦

Kapittel 9

60. Almissene er bare til de fattige og trengende og til dem som arbeider med innsamlingen av dem, og til dem hvis hjerter skal knyttes til Islam, og til løskjøping av slaver og de gjeld bundne og dem på Allahs vei, og de veifarende. Dette er en forordning fra Allah, og Allah er Allvitende, Allvis.

لَتَمَّا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَ
الْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤْتَفَقُونَ لَهُمْ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ
عَلَيْمٌ حَكِيمٌ

التوبة: ٦٠

Kapittel 2.

255. Å dere som tror, gi ut av det som Vi har forsynt dere med, for den dagen kommer hvor det ikke vil være handel og ikke vennskap og ikke forbønn. Og de vantro -det er de urettferdige.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ
يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَّةَ وَلَا
شَفَاعَةَ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

البقرة: ٢٥٥

262. De som gir sin eiendom ut for Allahs sak likner et såkorn som setter syv aks, i hvert aks er det hundre såkorn. Og Allah mangfoldiggjør det for hvem Han vil, og Allah er overmåte Gavnild, Allvitende.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ
فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ
يُضَوِّفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

263. De som gir sin eiendom ut for Allahs sak, og som så ikke følger sin gave opp med retthaveriskhet og dadel - dem tilkommer deres lønn og deres Herre og ingen frykt skal komme over dem, og de skal ikke sørge.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَتًّا وَلَا
أَدَىٰ ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

البقرة : ۲۶۲-۲۶۳

266. Men de som gir sin eiendom ut for å søke Allahs velbehag og styrking av sine sjeler, likner en hage på opphøyet grunn: Styrtregnet rammer den, og den gir sin grøde to ganger. Og om styrtregnet ikke rammer den, så er småregn tilstrekkelig. Og Allah ser hva Han gjør.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيثًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ
كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ
أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ، فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ
فَطَلَّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

البقرة : ۲۶۶

Kapittel 2.

275. De som gir sin eiendom ut ved natt og dag, hemmelig og offentlig, deres lønn er hos deres Herre, og over dem skal det ikke komme frykt, og de skal ikke sørge.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ۝

البقرة : ۲۷۵

(9)

PILGRIMSFERDEN (HADJ) OG KA'BAEN
(ALLAHS HUS)

Qur'anen pålegger alle muslimer å foreta en pilgrimsferd til Mekka en gang i livet, hvis de har råd til det og kan reise på en trygg måte.

Senteret for pilgrimsferden er Ka'baen, som ifølge Qur'anen er det første huset som er bygget for tilbedelse av Allah. Målet med pilgrimsferden er å skape en følelse av internasjonalt broderskap i enhver muslims sinn, og gjennom utførelsen av bestemte seremonier å innprente i pilgrimens sinn at Allah skal være midtpunktet i ens liv.

Kapittel 22.

26. Som de som er vantro, og holder andre borte fra Allahs vei, og fra den Hellige Moske, som Vi har gjort likeverdige for alle mennesker, for de som bor i den og de som kommer fra ørkenen, og de som forsøker å avvike fra den rette sti - Vi skal la disse smake en pinefull straff.

27. Og husk den tid da vi tildelte Abraham plass ved Huset og sa: „Sett ikke noen ved Min side, og hold Mitt hus rent for de som gjennomfører vandringen rundt det, og for de som står oppreist og de som bøyer seg ned og de som ligger i støvet i bønn.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيْصَدُّونَ عَنِ سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ
لِلنَّاسِ سَوَاءً لِيُتَعَارَفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ
يُؤْرِدْ فِيهِ بِالْحَاذِ يَظْلَمْ تُنْفِقْهُ مِنْ
عَذَابِ أَلِيمٍ ○

وَرَأَى بَوَّانًا لَا يُؤْمِنُ بِالْبَيْتِ
أَنْ لَا تُشْرَكَ بِهِ شَيْئًا وَ طَهَّرَ بَيْتِي
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ ○

28. Og kall menneskene til pilgrimsferd. De vil komme til deg til fots og på magre kameler, som kommer fra alle fjerne stier.

29. At de må se det er til gagn for dem og nevner Allahs navn gjennom bestemte dager, over det firbente kveg som Han har skaffet dem. Spis av det og gi de ulykkelige og de fattige å spise.

30. La dem så fullføre sine renselseshandlinger og la dem oppfylle sine løfter og vandre omkring det ærverdige huset.”

Kapittel 3.

98. I det er det tydelige tegn: Abrahams standplass - og den som betrer det, vil være i sikkerhet. Og for Allah er valfart til Huset pålagt menneskene, de av dem som er i stand til å dra til det. Men de som er vantro skal betenke at Allah visselig er uavhengig av all verden.

Kapittel 2.

198. Valfartsmånedene er velkjente. Den som derfor beslutter å fullføre valfarten i dem, skal vite at det ikke må være sanselig begjær og ikke overtredelse og ikke strid under valfarten. Og hva dere gjør av godt - Allah kjenner det. Og forsyn dere til reisen med det beste forråd av rettferdighet, og frykt Meg alene, den Forstandige.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَأَوْ عَلَىٰ كُلِّ مَضَامِرٍ يَأْتِينَكَ مِنْ
كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا
الاسْمَ اللّٰهِيَّ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ
عَلَىٰ مَا رَدَّوهُمْ مِنْ بَيْتِهِمُ
الْأَنعَامِ فَلَكُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا
النَّبَاتِ الْفَقِيرَ ۝

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُؤْتُوا
أَنْذَرَهُمْ ۝ وَلِيَحْتَفُوا بِإِلَٰهِي
الْعَزِيزِ ۝

الحج : ٢٦ - ٣٠

فِيهِ أَيْتٌ بَيِّنَةٌ مَّمَّامُ إِبْرَاهِيمَ
وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۚ وَلِلَّهِ عَلَى
النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ
اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

أل عمران : ٩٨

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٍ ۚ فَمَنْ
رَدَّ مِنْكُمْ فِيهَا فَلَا مُطَاقَ
لَهُ عَلَىٰ السَّيْرِ إِلَىٰ الْمَقَامِ
الْحَرَامِ ۚ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ
شَيْءٍ يَسْتَكْبِرُوا بِهِ ۚ وَاللَّهُ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

البقرة : ١٩٨

(10)

FORMIDLING AV DET HELLIGE BUDSKAP TIL HELE MENNESKEHETEN Å GI FOR ALLAHS SAK

Ved meddelelse av Allahs budskap må det tas hensyn til enhver faktor som kan ha innflytelse på holdningen til den person det angår. Det må legges vekt på at hovedsaken er at han er takknemlig for og sympatiserer med det guddommelige kall. Dette prinsippet er godt illustrert i de retningslinjer som ble gitt til Moses og Aron angående den måten de skulle nærme seg Farao og advare ham.

Kapittel 41.

34. Og hvem fører vel bedre tale enn den som kaller menneskene til Allah og handler rettferdig og sier: "Sannelig jeg er av dem som underkaster seg."

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ
صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ○

35. Godt og ondt er ikke likt. Driv det onde tilbake med det som er best. Og se, han som var din fiende vil bli som en varmhjertet venn.

وَمَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ . وَإِذْ قُم
بِآلَتِنِ هِيَ أَحْسَنُ فَأِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ
بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ○

36. Men bare de utholdende skal motta dette, og bare de som har stor lykke, skal få det gitt.

وَمَا يُكْفِّرُهَا إِلَّا الْإِذِينَ صَبَرُوا . وَمَا
يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ○
حَمَّ السَّجْدَةِ : ٣٤-٣٦

Kapittel 16.

126. Kall til din Herres vei med visdom og god formaning, og argumenter med dem på beste måte. For din Herre vet best hvem som har fortvillet seg fra Hans vei, og Han kjenner de som er rettledet.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ○

127. Og om du avgjør å straffe undertrykkerne, så straff dem i den grad de har drevet undertrykkelse. Men om du viser tålmodighet, så er det visselig best for de som er tålmodige.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوِقِبْتُمْ بِهِ، وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ○

128. Og hold da ut med tålmodighet og visselig, din tålmodighet er bare mulig med hjelp fra Allah. Og sørg ikke over dem, eller føl deg ikke nedtrykt på grunn av deres handling.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ○

129. Sannelig, Allah er med de rettskafne og de som handler godt.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ○

Kapittel 9.

النحل: ١٢٦-١٢٩

6. Og om en av avgudsdyrkerne søker beskyttelse hos deg, så gi ham beskyttelse inntil han har hørt Allahs ord, og ønsker han likevel å vende tilbake, før ham så til hans sikre tilholdssted. Slik skal det være fordi de er et folk som ikke har viten.

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ أَبِلْهُ مَأْمَنَهُ، ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ○
التوبة: ٦

Kapittel 39.

18. Og de som vender seg bort fra tilbedelse av falske guder og vender seg til Allah -til dem lyder gledelig nytt. Så forkynn det gledelige budskap for mine tjenere.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَتَّبِعُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى، فَبَشِّرْ عِبَادِ ○

19. Som lytter til ordet og følger det beste av det. Det er de som Allah har veiledet, og det er de som er forstandige.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ
أُولُو الْأَلْبَابِ ○

الزمر : ١٨-١٩

(11)

ETIKETTE: MORAL, OPPFØRSEL

Qur'anen lærer godtakelse av livet, ikke avvisning eller tilbaketrekking. Munkevesen eller askese er ikke tillatt i Islam. Å leve et rettferdig liv, med en balansert bruk av sine evner og gaver tilveiebragt av Allah, er livets regel.

Innenfor disse hovedbegrep legger Qur'anen frem detaljerte instruksjoner for fostring av moralske og åndelige verdier. Hensikten er en koordinert og velgjørende utvikling av alle evner.

Kapittel 49.

11. Visselig, alle troende er som brødre. Så slutt fred mellom brødre og frykt Allah for at Han skal vise dem barmhjertighet.

لَا تَمَّا الْمُؤْمِنُونَ لِأَخَوَاتٍ فَأَصْحَابًا بَيْنَ
أَخْوَانِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ○

12. Å den som tror! La ikke noe folk spotte et annet folk, kanskje er det bedre enn dem. La heller ikke kvinner spotte andre kvinner, kanskje er de bedre enn dem. Og bakvask ikke deres eget folk, og kall ikke hverandre med klengenavn. Virkelig dårlig er onde navn etter antagelse av troen, og de som ikke vender tilbake til den rette vei er de urettferdige.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُوا قَوْمًا مِنْ قَوْمٍ
عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ
نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ، وَلَا
تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ،
بِئْسَ الْأَسْمَاءُ الْمَسُوءَةُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ، وَمَنْ
لَمْ يَتُوبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ○

13. Å dere som tror: Unngå mye mistanke, for mistanke er synd i noen tilfeller. Og spioner ikke, heller ikke bakvask hverandre. Ville noen av dere like å spise sin døde brors kjøtt? Dere ville visselig avsky det. Og frykt Allah, for Allah vender seg ofte til den med Sin tilgivelse og er Barmhjertig.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَغْضُكُم بَغْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ، وَاتَّقُوا اللَّهَ، إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ
الحجرات : ۱۱ - ۱۳

Kapittel 4.

37. Og tjen Allah og sett ikke noe ved siden av Ham, og vis godhet mot foreldre og slektninger og de foreldreløse og de fattige og den beslektede nabo og den fremmede nabo og deres felle ved deres side, og vandringssmannen og krigsfangene, for Allah elsker ikke dem som er bedrageriske og pralende.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ، وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ، إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا

38. Dem som er gjerrige og oppfordrer mennesker til gjerrighet og skjuler det som Allah har gitt dem av Sin nåde. Vi har beredt de vantro en forsmedelig straff.

يَا الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ، وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

39. Og dem som gir ut av sin eiendom for å bli sett av mennesker, og som ikke tror på Allah og heller ikke på den ytterste dag. Og den som har Satan til felle - hvilken slett felle er han.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا
التَّوْبَةِ : ۲۷ - ۲۹

Kapittel 16.

91. Sannelig, Allah påbyr rettferdighet, og det å gjøre godt mot andre, som til slektninger, og forbyr usømmelighet, og åpenbar ondskap og overtredelser. Han formaner dere at dere må tenke dere om.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

92. Og oppfyll pakten med Allah, når dere har sluttet den, og bryt ikke deres løfter etter at de er bekreftet, når dere allerede har gjort Allah til deres sikkerhet. For Allah vet hva dere gjør.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا، إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَا تَفْعَلُونَ ○

93. Og vær ikke som henne som brøt sitt garn istykker etter å ha gjort det sterkt. Idet dere bruker deres endelige løfter til smutthull dere imellom, av frykt for at et folk skal bli sterkere enn et annet. For Allah prøver dere ved dette, og på oppstandelsens dag vil Han gjøre klart for dere det som dere er uenige om.

وَلَا تَكُونُوا كَالْحَيِّ نَقَصَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا، تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَمٍ، إِنَّمَا يَبَلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ، وَالَّذِينَ نَفَقُوا فِيهِمْ لَكُمُ يَوْمَ الْوَيْعَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ○

النحل : ٩١ - ٩٣

Kapittel 4.

136. Å, dere som tror, vær dere sånne som er opprettholdere av rettferdigheten, vitner for Allah, om det så er mot dere selv eller deres foreldre eller deres slektinger. Om det er en rik eller fattig så vit at Allah har større rett enn dere begge. Og følg ikke det onde begjær, slik at dere handler urettferdig. Og hvis dere skjuler sannheten eller unngår den, så er Allah sannelig vel vitende om hva dere gjør.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِبَنِيكُمْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ذِي قُرْبَىٰ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ عِزٍّ عِنْدَ اللَّهِ وَلَا تَكُونُوا مِثْلَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا عَمَلُوا بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ○

النساء : ١٣٦

149. Allah elsker ikke slett tale i offentlighet, med mindre en eller annen er blitt forurettet, og Allah hører og ser alt, er Althørende, Allvitende.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ، وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ○

150. Om dere åpenbarer en god gjerning eller skjuler den eller tilgir noe ondt, så er Allah sannelig Den som sletter ut synd, Allmektig.

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْهُ لَا خِيفَةَ الْكُفْرَانَ، وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ○

التآر : ١٤٩ - ١٥٠

Kapittel 5.

9. Å, dere som tror, vær standhaftige idet dere er vitner med rettferdighet. Og la ikke fiendskap til et folk forlede dere til synd, så dere ikke handler rettferdig. Vær rettferdige! - det er nærmere gudsfrykt. Og frykt Allah, for Allah er vel vitende om det dere gjør.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِرُؤسِكُمْ لِكَلِمَةٍ أَصَدَقْتُم بَالِغِ أُولَئِكَ نَفْسَانِ مَتَكَبِّرِينَ لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ وَالَّذِينَ حَقِيقٌ عَلَيْهِمْ حَسْرَتُهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَكَبِّرُونَ
عَلَىٰ آلِ عَادٍ إِذْ أَخَذُوا عَادَ إِذْ هُمْ يُسْتَفْتَوْنَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

10. Allah har lovet dem som tror og handler rettferdig at det for dem skal være tilgivelse og en stor belønning.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

11. Mens de som er vantro og fornekker våre tegn - de skal være helvetes innbyggere.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

البائدة : ٩-١١

Kapittel 17.

32. Drep ikke deres barn av frykt for fattigdom. Det er Vi som forsørger dem og dere. Sannelig, drapet på dem er stor synd.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَشِيَّةً بِمَا لَكُمْ مِنْهُنَّ نَفْسٌ حَقِيَّةٌ نَبْذِكُمْ فِيهَا وَلَكِنَّكُمْ كَفَرْتُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً

33. Og om ikke nær utukt for der er en uren ting og en ond vei.

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّبَاَ إِذْ كَانَ فَاحِشَةً ، وَنَسَاءً سَبِيلاً

34. Og drep ikke de liv som Allah har forberedt, unntagen det skjer i overensstemmelse med lov og rett. Og når noen drepes med urette, har Vi visselig gitt hans arving full rett til å kreve gjengjeldelse, men han skal ikke overskride de foreskrevne grenser for drap, for han er hjulpet av øvrigheten innenfor disse grenser.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوماً فَقَدْ جَعَلْنَا لَوِائِجِهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا

35. Og kom ikke nær den foreldreløses eiendom, unntatt på beste måte,

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ

inntil han når sin modenhet, og opp-
 fyll pakten, for pakten skal det gjøres
 regnskap for.

أَحْسِنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۗ
 إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

36. Og gi fullt mål når dere måler, og
 vei med riktig vekt. Det er best og
 mest prisverdig ved slutten.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ
 الْمُسْتَقِيمِ ۗ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

Kapittel 17.

37. Og følg ikke det som dere ikke har
 noe kunnskap om, for hørselen og sy-
 net og hjertet skal alle trekkes til an-
 svar for det.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنَّ السَّمْعَ وَ
 الْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

38. Og gå ikke hovmodig på jorden,
 for dere kan visselig ikke gjennombo-
 re jorden, og dere kan ikke nå fjelle-
 nes høyder.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۗ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ
 الْأَرْضَ وَلَن تَتَّبِعَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

39. Det onde av alt dette er forhatt i
 din Herres syn.

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝
 بَنِي إِسْرَائِيلَ : ٣٢-٣٩

(12)

GRUNNLEGGENDE PRINSIPPER FOR
DET ØKONOMISKE SYSTEM.

Det grunnleggende økonomiske prinsipp i Islam er at den ubetingede eiendomsrett til alle ting tilhører Gud alene. Legal individuell eiendomsrett, det vil si, retten til besittelse, bruk og overføring av eiendom er anerkjent og beskyttet i Islam, men all eiendomsrett er et moralsk ansvar og en forpliktelse overfor at alle grupper i samfunnet har rett til sin del av rikdommen.

En del av denne forpliktelsen er gitt en legal form og er gjort effektiv gjennom offentlige godkjenninger, men den største delen er sikret ved frivillig anstrengelse fremkommet gjennom et ønske om å oppnå den høyeste åndelige og moralske nytte for alle det vedkommer.

Kapittel 20.

117. Og da Vi sa til englene, "Adlyd Adam," adlød de alle, Men Iblis adlød ikke. Han nektet å adlyde.

وَأذَقْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْحَجَهُ وَالْإِدَامَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِيسَ ؕ أَبَى ۝

118. Da sa Vi, "O Adam, dette er en fiende av deg og din hustru, så la ham ikke drive dere begge ut av hagen, så dere blir elendige.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَ لِسُورَتِكَ
فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ۝

119. Det er forutsatt at du ikke skal sulte der inne, heller ikke vil du være naken.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

120. Og du skal ikke tørste der, og heller ikke vil du bli utsatt for solens brann.”

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۝

طه : ١١٧-١٢٠

Kapittel 2.

189. Og et ikke opp hverandres eiendom med falskhet, og søk ikke adgang til øvrigheten med det, slik at dere skjønt dere vet det - kan ete opp en del av menneskenes eiendom med urette.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْتَكُمْ بِالْبِطَالِ وَلَا
تُدْخُلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

البقرة : ١٨٩

(13)

DJIHAD KORSTOG – OPPHØYET
STREBEN FOR ALLAHS SAK.

DJIHAD - betyr å anstrenge seg av all sin makt for å slåss mot en form for misbilligelse, og av denne er det tre slag:

1. - En synlig fiende,
2. - Satan,
3. - En selv.

Qur'anen lærer at når det bryter ut krig, skulle den bli drevet på en slik måte at den forårsaket minst mulig skade på liv og eiendom, og at fiendtlighetene skulle bringes til opphør så raskt som mulig.

Kapittel 22.

40. Tillatelse til å kjempe er gitt til de, som det kjempes mot, fordi de har lidt urett, og Allah virkelig har makt til å hjelpe dem.

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلِمُوا، وَإِنَّ
اللَّهَ عَلَىٰ تَضَرُّعِهِمْ لَقَدِيرٌ

41. De som har blitt drevet ut fra sine hjem med urette, bare fordi de sa, "Vår Herre er Allah" - og hvis Allah ikke drev disse menneskene tilbake ved hjelp av andre mennesker, ville det blitt revet ned klostre og kirker og synagoger og moskeer hvor Allahs navn ofte er nevnt. Og Allah vil visse- lig hjelpe den som hjelper Ham. Allah er virkelig sterk, allmektig.

وَالَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ، وَلَوْ لَدَفَعُ
اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدَمَتِ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذْكَرُ
فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا، وَلَكِن صَرَّفَ اللَّهُ مِنْ
يَتَضَرَّعُونَ إِلَيْكَ عَزِيزٌ

الحج : ٢٠ - ٢١

Kapittel 60.

9. Allah forbyr dere ikke, hva angår dem som har kjempet mot dere på grunn av religionen, og som ikke har drevet dere ut av deres hjem, at dere er vennlige mot dem og oppfører dere rettferdig mot dem, for Allah elsker de rettferdige.

لَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الدِّينِ وَلَا يَخْرُجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ۝

10. Allah forbyr dere bare angående dem som har kjempet mot dere på grunn av deres religion, og drevet dere ut av deres hjem, og har hjulpet andre til å drive dere ut, at dere slutter vennskap med dem. Og de, som slutter vennskap med dem, er de urettferdige.

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

المستحنة: ١٠-٩

Kapittel 61.

11. O, dere som tror! Skal Jeg peke ut for dere en handel som vil frelse dere fra en smertefull straff?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ
تُنَجِّيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ۝

12. At dere tror på Allah og Hans budbringer, og kjemper på Allahs vei, med deres rikdom og deres liv. Det er bedre for dere, om dere bare visste det.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

الصف: ١١-١٣

Kapittel 29.

70. Og som for dere som kjemper for Vår sak, vil Vi visselig lede på Våre veier. Og sannelig, Allah er med dem som gjør godt.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ
سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ۝

العنكبوت: ٧٠

Kapittel 9.

20. De som tror og utvandrer og kjemper for Allahs sak med sine eiendeler

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا جَاهِدُوا فِي

og sine liv, har den høyeste rang for Allahs åsyn. Og disse er det som vil seire.

111. Allah har sannelig kjøpt de troendes liv og eiendom av dem mot at de skal ha Paradisets hage, de kjemper på Allahs vei, og de dreper og blir drept, et løfte Han har gjort bindende for Seg i Toraen og Evangeliet og Qur'anen. Og hvem er bedre til å oppfylle sin pakt enn Allah?

Fryd dere da over den handelen som dere har sluttet med Ham, og dette, det er den store seier!

سَيَبِلُ اللّٰهُ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ
دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْقَائِمُونَ ۝

التوبة : ٢٠

إِنَّ اللّٰهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعَدَا
عَلَيْهِ حَقًّا فِي النَّوْرِسَةِ وَالرَّجِيمِ ۖ
الْقُرْآنِ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللّٰهِ
فَأَسْتَبْشِرُوا بِيْسَبْحِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ
وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

التوبة : ١١١

Kapittel 4.

96. De som ble sittende hjemme av de troende - med unntak av de syke - er ikke lik dem som kjemper for Allahs sak med sin eiendom og sine liv.

Allah har opphøyet i rang den som kjemper med sin eiendom og sine liv, over de som sitter hjemme. Men Allah har utlovet godt til enhver, dog har Allah utmerket de kjempende fremfor de som sitter hjemme, med stor belønning.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَدِرٌ
أَوْ لِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجَاهِدِينَ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۖ
كُلًّا وَعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنَىٰ ۖ وَفَضَّلَ اللّٰهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

النساء : ٩٦

(14)

DE TROENDES KARAKTER—
EGENSKAPER.

Qur'anen forklarer nødvendigheten av tro på Gud og trekker oppmerksomheten mot bevisene for Hans eksistens. Det legges vekt på at Gud alltid har sendt Sitt ord ved hjelp av åpenbaring. Hvis Gud skulle opphøre med å åpenbare Sine egenskaper gjennom profetene og deres etterfølgere, ville en fast tro på Guds eksistens bli borte. Det er derfor nødvendig at så lenge menneskene fortsetter å eksistere, må guddommelige åpenbaringer fortsette å strømme over noen av dem.

Kapittel 25.

69. Og de som ikke påkaller noen andre guder sammen med Allah, og som ikke dreper det mennesket som Allah har forbudt, unntatt for en rettferdig sak, og som ikke begår utukt. Og den som gjør dette skal møte straffen for sin synd.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا
يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا
لَا يَزْنُونَ ، وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَتَمًا ۝

70. Straffen for ham skal fordobles på oppstandelsens dag, og han skal forbli i den, vanæret.

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
فِيهِمْ مُهَانًا ۝

71. Men ikke den som angreer og tror og handler rettferdig, for sånne vil

إِنَّمَا مِنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا

Allah endre deres onde gjerninger til gode gjerninger, og Allah er Tilgivende, Barmhjertig.

فَاُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

72. Og den som angrer og handler rettferdig, vender seg virkelig til Allah med sann anger.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝

73. Og de som ikke bærer falskt vidnesbyrd, og som, når de passerer forfengelighet, går verdig forbi.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ ۗ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۝

74. Og de som, når de blir minnet på Sin Herres åpenbaringer, ikke faller døve og blinde til jorden ved dette.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۝

75. Og de som sier: O, Herre, skjenk oss fra våre hustruer og våre barn våre øynes fryd, og gjør oss til et forbilde for de rettferdige.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَاوَا ذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ ۖ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

76. Det er disse som vil bli belønnet med en høy plass i Paradis, fordi de var utholdende, og de vil der bli motatt med hilsen og fred.

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝

77. De skal forbli der. Et vakkert sted for opphold og bolig er det.

خَالِدِينَ فِيهَا ۗ حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

78. Si til de vantro, "Men for deres bønner til Ham, min Herre, vil Han bry seg om dere. Dere har visselig forkastet sanheten, og straffen for deres forkastelse vil nå klebe til dere."

قُلْ مَا يَعْجَبُوكُمْ رَبِّي لَوْلَا دَعَاؤُهُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

الضُّرَّتْ : ٦٩ - ٧٨

Kapittel 23.

2. Visseilig, suksess kommer til dem som tror.

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

3. som er ydmyke i sine bønner.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ۝

4. Og som vender seg bort fra det som er forfengelig.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ۝

5. Og som er aktive til å betale Zakat.

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ۝

6. Og som vokter sin kjønnsdrift.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَعْتَابِهِمْ حَقِيقُونَ ۝

7. Unntagen når det gjelder deres hustruer og hva deres høyre hånd besitter, for det skal de ikke klandres.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ۚ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلْؤُومِينَ ۝

8. Men den som begjærer noe utover dette, han er en overtreder.

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُوَٰلَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

Kapittel 23.

9. Og de som vokter oppmerksomt på sine tillitsverv og sine pakter.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۝

10. Og de som strengt overholder sine bønner.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

11. Disse er de som vil arve.

أُوَٰلَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝

12. Som vil arve Paradiset. De vil forbli der.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

المؤمنون : ٣ - ١٢

(15)

LIKE RETTIGHETER FOR KVINNER OG MENN

Før de islamske kvinnene kom som en klasse, hadde de ingen rettigheter. Islam er den eneste religion som har etablert en perfekt retningslinje som gir full beskyttelse av kvinnenes rettigheter, som likestiller dem med menn, både i åndelige og religiøse-sfærer av livet, som gir dem en uavhengig posisjon, som garanterer dem rett til eiendom, og gjør deres ansvar og rettigheter til en del av den åndelige lov.

Kapittel 16.

98. Og den som handler rettferdig, det være seg mann eller kvinne, og er en troende, vil Vi visselig belønne med et rent og godt liv, og Vi vil visse- lig gi slike deres belønning i samsvar med det beste av deres arbeide.

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً، وَ
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۝

النحل : ٩٨

Kapittel 4.

125. Men slike som handler rettferdig, dervære seg mann eller kvinne, og er troende, slike skal gå inn i hagen, og det skal ikke gjøres dem det minste urett.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ
وَ هُوَ مُؤْمِنٌ قَدْ وُضِعَ لَكَ يَدُ حُلُوفِ الْجَنَّةِ
وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝

النساء : ١٢٥

Kapittel 33.

36. Sannelig, menn som underkaster seg selv for Gud, og kvinner som underkaster seg selv for Gud, og troende menn og troende kvinner, og lydige menn og lydige kvinner, og sanndrue menn og sanndrue kvinner, og menn utholdende i sin tro og kvinner utholdende i sin tro, og ydmyke menn og ydmyke kvinner, og menn som gir almisser og kvinner som gir almisser, og menn som faster og kvinner som faster, og menn som vokter sin ærbarhet og kvinner som vokter sin ærbarhet, og menn som ihukommer Allah meget og kvinner som ihukommer Ham, Allah har forberedt for alle disse tilgivelse og stor belønning.

لَآئِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَ
 الْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينَ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ
 وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ
 وَالْخَشِيعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَ
 الصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ
 فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
 كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً
 وَأَجْرًا عَظِيمًا ○

الاحزاب: ٣٦

Kapittel 40.

41. Den som gjør en ond gjerning vil bare bli belønnet med dens like, mens den som handler rett, mann eller kvinne, og er en troende, disse vil føres inn i Hagen, hvor de vil bli sørget for, uten at det regnes på det.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا، وَمَنْ
 عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
 مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
 يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ○

السُّورَةُ: ٤١

(16)

FORBUD MOT RENTE - ÅGER

Ordet som blir brukt i Qur'anen i forbindelse med renter er -riba-, bibetydningen av dette ordet er ikke identisk med den av ordet -rente- noe som vanligvis forstås. Riba er forbudt fordi det har tendens til å trekke rikdom til få hender i en liten sirkel og øker muligheten til å dra økonomiske fordeler av sine medmennesker. I saker med rentebærende lån, får utlåneren fordel av, og gjør fortjeneste på andres behov og ulykke.

Kapittel 2.

276. De som eter opp rente, skal ikke stå opp på annen måte enn den står opp, som Satan har slått med vanvidd. Slik skal det være fordi de sier: Rente er bare det samme som handel -når Allah dog har tillatt handel, men forbudt rente. Den som da formaningen kommer til fra hans Herre, og han så avholder seg fra det, han skal beholde det fortidige, og hans sak er hos Allah. Men de som vender tilbake til rente, disse er ildens beboere. De skal forbli i den.

أَكْزِبِينَ يَا كُفْرَانَ الرِّبَا لَا يَقْتُومُونَ إِلَّا
كَمَا يَقْتُومُ الذِّبْيُ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
الْمَيْسِ ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
فَاتْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ ، وَأَمْرٌ إِلَى اللَّهِ
وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

277. Allah vil tilintetgjøre rente og mangfoldiggjøre almissene. Og Allah elsker ikke enhver vantro, synder.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ۝

278. Sannelig, de som tror og handler rettferdig og holder bønn og betaler zakat -deres lønn er hos deres Herre. Over dem skal det ikke komme frykt, og de skal ikke sørge.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ، وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

279. Å dere som tror, frykt Allah, og la hvile det som er igjen av rente, om dere da er troende.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

280. Og om dere ikke gjør dette, motta så en krigserklæring fra Allah og Hans Sendebud. Og om dere angrer, så skal dere ha deres utlånte kapital. Dere skal ikke gjøre urett og det skal ikke gjøres dere urett.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنَّا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَإِن تُبْتِغُوا فَلََكُمْ رُدُّهُنَّ أَمْوَالِكُمْ ۖ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝

281. Og om en skyldner er i vanskeligheter, så gi ham utsettelse til det er lettelse i hans forhold. Og om dere ettergir skylden som almisse, så er det bedre for dere, om dere bare visste det.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

282. Og frykt den dag da dere skal vende tilbake til Allah. Så skal enhver sjel gjengjeldes med det den har for tjent seg, og de skal ikke lide urett.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

البقرة: ۲۷۶-۲۸۲

(17)

PROFETIER

Mange av de tidligste åpenbaringer i Qur'anen siterer varierte fenomener som bevis i understøttelsen av de viktigste doktrinene og læresetningene i Qur'anen. Noen av disse begivenhetene fastsetter profetier, hvis fullbyrdelse har blitt bevitnet gjennom århundredene. Ofte er fullbyrdelsen av bokstavelig betydning, noen ganger er de av billedlig betydning, eller de kan være begge deler. Som allerede forklart, så er navnet Boken en garantert profeti, hvis fullbyrdelse er blitt bevitnet gjennom århundredene. Den alle første åpenbaring forutsa de kommende års læring gjennom utstrakt bruk av skriveredskap.

Kapittel 55.

20. Han har adskilt de to havstrømmer som engang skal møtes.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝

21. Mellom dem er det nå en skranke som de ikke kan overskride.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝

34. O forsamling av djinner og mennesker, hvis dere formår å gå ut over himmelens og jordens grenser, så gå. Dere vil ikke kunne bevege dere ut over dem unntatt ved fullmakt.

الترجمن : ۲۰-۲۱
يَمْشَرَّ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ وَلَا تَنْفُذُوا إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

35. Hvilken av deres Herres velgjer-
ninger vil dere da benekte, dere men-
nesker og djinner?

قَبَائِلِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَكْذُوبِينَ ۝

36. Det skal sendes mot dere begge
en flamme av ild og røk, så dere ikke
skal kunne forsvare dere.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ
قَلِيلًا تَنْتَصِرُونَ ۝

الرحمن: ۳۴-۳۶

Kapittel 84.

2. Når himmelen brister

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝

3. Og lytter til sin Herre - og det er
dens plikt -,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝

4. Og når jorden bres ut

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۝

5. Og avkaster, det som er i den, og
blir tom,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝

6. Og lytter til sin Herre - og det er
dens plikt-,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝

الانشقاق: ۲-۶

Kapittel 81.

5. Og de ti-måneders-svangre kameler
forsømmes.

وَإِذَا الْحِثَاءُ غُطَّتْ ۝

التكوير: ۵

8. Og når menneskene bringes hver-
andre nær,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝

التكوير: ۸

11. Og når skriftene bres ut,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

12. Og når himmelen blottlegges.

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

التكوير: (۱۱-۱۲)

Kapittel 99.

2. Når jorden gjennomrystes på det
mest voldsomme,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

3. Og når jorden gir sine byrder fra
seg,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

4. Og mennesket sier: „Hva er det som feiler den?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

5. På den dag vil den fortelle sine ukjente historier.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

6. Fordi din Herre har pålagt den det.

يَا أَيُّهَا رَبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

7. På den dag vil menneskene gå frem i grupper for å få sine gjerninger forevist.

يَوْمَئِذٍ يَتَضَرَّؤُا النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

8. Da vil den, som gjorde et støvgranns vekt av godt, se det.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

9. Og den, som gjorde et støvgranns vekt av ondt, vil se det.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

الزلزال: ۲-۹

Kapittel 20.

106. Og de vil spørre deg om fjellene. Svar ds: „Min Herre vil knuse dem helt til støv.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

107. Og så vil Han etterlate dem som en jevn slette.

تَبِيْرًا رَّهًا قَاعًا صَفْصَفًا

108. Du vil ikke se noen ujevnhet eller forhøyning i den.”

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا

طه: ۱۰۶-۱۰۸

Kapitte 27.

83. Og når dommen felles over dem, vil Vi fra jorden frembringe et dyr, som skal såre dem, fordi menneskene ikke var i besittelse av visshet om Våre tegn.

وَلَا إِدْرَا قَةَ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُعَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ

الثل: ۸۳

Kapittel 75.

8. Når øyet blir blendet.

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

9. Og månen formørkes.

وَحَسَفَ الْقَمَرُ

10. Og når solen og månen bringes
sammen, i samme tilstand.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

الْقِيَامَةُ : ٨ - ١٠

(18)

NATURFORSTÅELSE

Et av de unike trekk ved Qur'anen er at til tross for at den er 1400 år gammel så tillegger den ikke naturen noe som har vist seg å være galt ved senere undersøkelser. Mange begivenheter refererer til nyere vitenskapelige funn, likeledes andre punkter i fenomener som fremdeles venter på undersøkelse. Bare noen få begivenheter er blitt valgt for å illustrere noen av de tallrike dels innviklede emner som naturen består av og Qur'anen inneholder.

Kapitte 42.

30. Og blant Hans tegn er himmelens og jordens skapelse og skapelsen av de levende vesener. Han har spredt i begge. Og Han har makt til å samle dem sammen, når Han vil.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُنَّ فِيهِمَا مِنَ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ۝

الشورى : ٣٠

Kapittel 6.

99. Og Han er Den, som lot dere oppstå av et eneste levende vesen, og deretter er det et oppholdssted og et hjemsted for dere. Vi har visselig gjenntatt tegnene for et folk som forstår.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝

الانعام : ٩٩

Kapittel 4.

2. Å dere mennesker, frykt deres Herre, som har skapt dere av ett levende vesen, og av det skapte Han dets motpart, og Han utbredte fra dem mange menn og kvinner. Frykt Allah, i Hvis navn dere ber hverandre om noe, og frykt Ham særlig i deres pleie av slektskapsbåndene, for Allah er Vokter over dere.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝

النساء: ٢

Kapittel 3.

7. Han er Den som former dere i mors liv, slik som Han vil det. Det finnes ingen annen Gud enn Ham, dens Allmektige, den Allvise.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

آل عمران: ٧

Kapittel 14.

20. Ser du ikke, o leser, at Allah har skapt himlene og jorden i overensstemmelse med alle visdommens og sannhetens krav? Hvis Han vil, kan Han ta dere bort og frembringe en ny skapning.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ يَشَاءُ مِنْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

ابراهيم: ٢٠

Kapittel 27.

89. Og du skal se fjellene, som du tror er solide, forsvinne som skyer, som går over himmelen. Dette er Allahs verk. Allah som har fullkommengjort alle ting. Han vet visselig hva dere gjør.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرًّا السَّحَابِ ۚ صُغِّرَ اللَّهُ الَّذِي اتَّقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ۝

النمل: ٨٩

Kapittel 22.

6. Å, dere mennesker, hvis dere er i tvil om oppstandelsen, så betenk at Vi visselig har skapt dere av støv, der-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ

etter av en dråpe av celler, derefter av sammenløpt blod, og så av en klump kjøtt, formet og uformet for at Vi må gjøre den kommende skapelse innlysende for dere. Og Vi anbringer i moderskjødene hva Vi vil, og lar det vokse der, til en bestemt tid, og så bringer Vi det frem som barn. Deretter lar Vi dere vokse, for at dere skal kunne nå modenhet. Og blant dere er det de, som dør unge, og blant dere er det de som sendes tilbake til den verste del av livet, dvs. alderdommen, så at de etter å ha besittet viten ikke vet noe. Og du ser jorden uten liv, men når Vi sender vann over den, så røres den og svulmer og lar det springe frem planter av alle vakre slag.

Kapittel 16.

9. Og Han har også skapt hestene og muldyrene og eslene, så dere kan ri på dem, og de kan være til pryd for dere. Og Han vil skape til samme formål, det dere ennå ikke vet.

ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِنُسَبِّحَنَّ لَكُمْ، وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِنَّ آلَ آجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّ كُمْ، وَ مِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ تَحْوِ عَلَيْهِ شَيْئًا، وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَيَأْتِي أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ ذَوْيٍ بِهَيْبَةٍ ۝

الحج: ٦

وَالْخَيْلِ وَالْإِبْهَالِ وَالْحَمِيرِ لِيَتَرْكَبُواهَا وَرِزْقَتَهُ، وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

التحل: ٩

(19)

BØNNER I QUR'ANEN

Bønn er en dynamisk forbindelse mellom Gud og en gudfryktig person. Alle Guds gode egenskaper er det som trekker en person mot Gud. Personen svarer med taknemlighet og oppriktighet, og Gud trekkes nær til ham. Ved bønn vil denne forbindelsen nå en egen kvalitet og gi opphøyelse til sine egne speiselle konsekvenser. De som kjenner til åndelige opplevelser og opphøyelse vet, og vet fra gjentatte opplevelser, at en perfekt troende får skapende kraft gjennom bønn.

Kapittel 2.

187. Og når Mine tjenere spør deg om Meg, så si: Jeg er nær. Jeg svarer den bedendes bønn, når han påkaller meg. Derfor skal de høre på Meg, for at de må vandre på den rette vei.

وَلَا إِسْأَلَكَ عَبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَاكَ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ

البقرة : ١٨٧

202. Og blant dem er det noen som sier: "Vår Herre, gi oss gode ting i denne verden, og gi oss gode ting i den kommende, og frels oss fra ildens straff."

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ

203. Disse skal ha en andel på grunn av det som de har gjort seg fortjent til, og Allah er hurtig til å avregne.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

البقرة: ۲۰۲-۲۰۳

287. Allah beyrder ingen sjel over dens evne. Den tilkommer det den har fortjent, og over den kommer det den har ervervet seg. Vår Herre, straff oss ikke om vi glemmer eller feiler. Vår Herre, legg ikke et ansvar på oss som Du la på den før oss. Vår Herre, legg ikke en byrde på oss om vi ikke har kraft til å bære. Og rens oss, og tilgi oss, og ha barmhjertighet med oss. Du er vår Herre hjelp oss derfor mot det vantro folk.

لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا أُكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا
تَحْمِلْ عَلَيْنَا أَوْرَاقَ مَا كَفَرْنَا ۚ عَلَى الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا
بِهِ ۗ وَأَعْفُ عَنَّا ۗ وَاعْفُ لَنَا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ
أَنْتَ مَوْلَانَا ۚ فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

البقرة: ۲۸۷

Kapittel 3.

191. Sannelig, i skapelsen av himlene og jorden, og i vekslingen av natt og dag, er det visse tegn for forstandige.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاجْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

192. For dem som ihukommer Allah stående og sittende og på sin side, og som tenker over skapelsen av himlene og jorden: "Vår Herre, Du har ikke skapt dette forgjeves, hellig er Du og uten mangler: Redd oss fra ildens straff!

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا
وَعَلَى جُنُوبِهِمْ ۚ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ
هَذَا بَاطِلًا ۗ سُبْحَانَكَ
فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

193. Vår Herre, Den Du lar gå inn i ilden, ham har Du visse tegn bragte skjensel. Og synderne skal ikke ha noen hjelpere!

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ۝

194. Vår Herre, vi har hørt en herold som kaller de troende og sier! Tro på deres Herre - og vi har trodd! Vår Herre, tilgi oss våre synder og tildekk våre

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِي يَأْتِيْنَا فِي
الْأَرْضِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ ۚ فَاثْمُرُوا
رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِي يَأْتِيْنَا فِي
الْأَرْضِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ ۚ فَاثْمُرُوا
رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِي يَأْتِيْنَا فِي
الْأَرْضِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ ۚ فَاثْمُرُوا

re forseelser for oss, og la oss dø sammen med de rettferdige!

195. Vår Herre, gi oss det Du har lovet oss ved Dine sendebud, og beskjem oss ikke på oppstandelsens dag! Du svikter i sannhet ikke Ditt løfte!

196. Og deres Herre svarte dem: "Jeg lar ikke blant dere en virkendes verk gå til spille, det være seg manns eller kvinnes, for de er av samme ætt. De som da er utvandret og utdrevet fra sine hjem og forfulgt for Min saks skyld og har kjempet og har blitt drept. Jeg vil visselig tildekke for dem deres overtredelser, og Jeg vil visse- lig la dem gå inn i hager, gjennomstrø- met av elver, en lønn fra Allah og hos Allah er den skjønneste lønn."

دُنُوبِنَا وَكَفَرَعْنَا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ
الْأَبْرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْمِيعَادَ

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ
عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ دَاوَأْتُنِي بَعْضُكُمْ مِّنْ
بَعْضٍ، فَالَّذِينَ هَا جَرُوا وَأُخْرِجُوا مِّنْ
دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا
لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذُنُوبَهُمْ
جَنَّتِ تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ، ثَوَابًا
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ
الثَّوَابِ

أل عمران : ١٩١-١٩٦

(20)

NOEN KORTE KAPITLER FRA DEN
HELLIGE QUR'ANEN, SOM ER EGNET
TIL Å LÆRE UTENAT.

Kapittel 103.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhertiges navn.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

2. Vi kaller Profetens tid til vitne.

وَالْعَصْرِ ○

3. Sannelig det menneske som setter seg imot Sendebudene er alltid i en tilstand av tap.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ○

4. Unntatt er de som tror og handler rettferdig og oppfordrer hverandre til å støtte sannheten og oppfordrer hverandre til utholdenhet.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّاصَوْا
بِالْحَقِّ؛ وَتَوَّاصَوْا بِالصَّبْرِ ○

العصر: ۱-۴

Kapittel 109.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhertiges navn.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

2. Fortsett med å si du troende: Lytt, dere vantro.

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ○

3. Jeg tilber ikke, som dere tilber.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ○

4. Og dere tilber ikke som jeg tilber.

وَمَا أَنْتُمْ عِبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ○

5. Heller ikke tilber jeg dem som dere tilber.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ○

6. Og dere tilber ikke Ham som jeg tilber.

وَلَا تَتَّعِبُدُونِ مَا آغَبُوهُ

7. For deres religion foreskriver dere en livsmåte, og min religion foreskriver meg en annen livsmåte.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَرَبِّي دِينِي

الكافرون: ١-٧

Kapittel 110.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhjertiges navn.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Når Allahs hjelp og seieren kommer.

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

3. Og du ser menneskene flokkevis tre inn i Allahs religion.

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا

4. Lovpris da din Herre, og be om tilgivelse for de troendes feiltrinn, for Han er visselig Den som igjen og igjen vender Seg til mennesker i Sin barmhjertighet.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ

تَوَّابًا

التنصر: ١-٤

Kapittel 112.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhjertiges navn.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Fortsett med å forkynne, "O du troende: Han er Allah den Eneste.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

3. Allah den Uavhengige, som alt er avhengig av.

اللَّهُ الصَّمَدُ

4. Han avler ikke, og er heller ikke-født.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

5. Og ingen er Hans like."

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

الاحلاص: ١-٥

Kapittel 113.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhertiges navn.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

2. Forsett med å si, du troende: "Jeg søker tilflukt hos den Herre som skaper naturfenomener."

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْقَلْبِ ۝

3. Mot det onde i alt det, Han har skapt,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝

4. Og fra det onde i tussmørket, når det brer seg.

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۝

5. Og fra det onde fra dem, som blåser på knutene for å løse dem.

وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِي الْعُقَدِ ۝

6. Og fra det onde i misunneren når han misunner.

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ۝

الفلق: ۱-۶

Kapittel 114.

1. I Allahs den Nåderikes den Barmhertiges navn.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

2. Fortsett å si du troende: "Jeg søker tilflukt hos menneskehetens Herre.

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝

3. Menneskehetens konge.

مَلِكِ النَّاسِ ۝

4. Menneskehetens Gud.

اِلٰهِ النَّاسِ ۝

5. Fra det onde i den som hvisker onde forslag og sniker seg bort.

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفِیِّ ۝

6. Den som hvisker i menneskers bryst -

الَّذِیْ یُوسِّسُ فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ ۝

7. Fra den store (djinner) og det helt alminnelige menneske.

مِنْ الْجَبَّةِ وَالنَّاسِ ۝

الناس: ۱-۷